

**VERBALE DI SELEZIONE PER BANDO 12.2018 PROT. 610.VII.1 REPERTORIO 53 DEL 18.04.2018
PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO**

Il giorno 28 maggio 2018, alle ore 10.30 si è riunita la Commissione giudicatrice, nominata con Disposizione del Direttore del Dipartimento di Scienze Sociali ed Economiche prot. 760 repertorio 72 del 15 maggio 2018 per la valutazione delle domande presentate in risposta alla procedura di selezione per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo per *“Studio e analisi documentale delle politiche del lavoro delle industrie creative su materiale internazionale in lingua inglese”* di cui al Bando 12.2018, composta da:

Prof.ssa Silvia Lucciarini membro esperto con funzioni di Presidente;

Prof. Domenico Carrieri, membro esperto;

Prof. Andrea Ciarini, membro esperto con funzioni di segretario (in supplenza della Prof.ssa De Vita).

In relazione al Bando in oggetto, la Commissione prende atto che sono state ricevute le seguenti candidature:

Prot. 668 del 26.04.2018 - Lorraine Nicholson

Prot. 687 del 02.05.2018 - Angelina Zontine

La Commissione procede alla definizione dei criteri di valutazione, che sono così stabiliti:

Voto di laurea	Da 0 a 5 punti
Dottorato di ricerca coerente con l'incarico	Da 0 a 10 punti
Master Universitario di I o II livello e specializzazioni coerenti con l'incarico	Da 0 a 10 punti
Pubblicazioni	Da 0 a 10 punti
Titolarità di contratti, borse di studio e incarichi di ricerca coerenti con l'incarico	Da 0 a 10 punti
Congruenza dell'attività svolta dal candidato con l'oggetto dell'incarico	Da 0 a 10 punti

La Commissione accerta che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con le candidate e gli altri membri della Commissione.

La Commissione visti i curricula allegati dalle candidate, prende atto che le domande possono essere ammesse alla valutazione.

La Commissione procede pertanto alla valutazione della documentazione presentata in base a quanto indicato all'art. 5 del Bando.

Candidato n. 1: la **dott.ssa Lorraine Nicholson** ha un Bachelor in Education conseguito a Sydney, Australia, ha un diploma di Master in Applied Linguistic con Specialization in Teaching English as a Second/Foreign Language (Adults) conseguito presso la Sydney University, Australia, ha conseguito un Diploma post-lauream in Traduzione presso il Sydney College of Further Education a Sydney, Australia, e un Master in Managerial Studies presso la Boston University. Ha una pluriennale esperienza come insegnante freelance della lingua inglese maturata presso l'ARAN (Agenzia per la Rappresentanza Negoziale delle Pubbliche Amministrazioni) e rivolta ai dirigenti aziendali e delle pubbliche amministrazioni (presidenti, vice presidenti, direttore, direttore generale).

Ha una pluriennale esperienza anche come traduttrice freelance italiano-inglese anche di documenti ufficiali per la Commissione Europea e il Parlamento Europeo inclusa l'analisi delle relazioni industriali. I suoi clienti principali oltre all'ARAN sono la Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione, la Presidenza del Consiglio dei Ministri, la LEGACOOP, la COOP Italia, la Finmeccanica/Ansaldo/Alenia ecc.

Alla luce di quanto emerge dal curriculum vitae, la Commissione decide di assegnare alla candidata i seguenti punteggi:

Voto di laurea	3
Dottorato di ricerca coerente con l'incarico	
Master Universitario di I o II livello e specializzazioni coerenti con l'incarico	10
Pubblicazioni	
Titolarità di contratti, borse di studio e incarichi di ricerca coerenti con l'incarico	10
Congruenza dell'attività svolta dal candidato con l'oggetto dell'incarico	10
TOTALE	33

Candidato n. 2: la **dott.ssa Angelina Zontine** ha un Bachelor in Antropologia conseguito presso The Evergreen State College, Olympia, Washington; ha conseguito il titolo di Dottore di Ricerca in Antropologia culturale conseguito presso l'Università del Massachusetts; ha conseguito il Diploma di Master in Antropologia Culturale presso l'Università del Massachusetts; è traduttrice dall'italiano all'inglese per agenzie e clienti diretti in Italia e all'estero; ha una pluriennale esperienza come traduttrice di testi per la pubblicazione, di presentazioni per conferenze accademiche italiane e internazionali, di proposte di ricerca quali i PRIN (Programmi di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale) e ERC (European Research Council). Il suo campo di attività è oltre la traduzione, la correzione di bozze, la revisione di testi, la consulenza e l'editing. Il suo campo di specializzazione la traduzione dall'italiano all'inglese di testi accademici di natura antropologica, sociologica e umanistica per conferenze e pubblicazioni.

Alla luce di quanto emerge dal curriculum vitae, la Commissione decide di assegnare alla candidata i seguenti punteggi:

